



## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DEL VALLE DE PÁJARO DECLARACIÓN DE LA MISIÓN

La Misión del Distrito Escolar Unificado del Valle de Pájaro es educar y apoyar aprendices en alcanzar su más alta potencia educativa. Preparamos a los alumnos a seguir futuros de éxito y hacer contribuciones positivas a la comunidad y sociedad global.

**Junio 12, 2013**

### **JUNTA REGULAR DEL CONSEJO ADMINISTRATIVO**

**SESION CERRADA – 6:00 p.m. – 7:00 p.m.**

**SESIÓN PÚBLICA – 7:00 p.m.**

**SALÓN DEL CONSEJO ADMINISTRATIVO  
292 Green Valley Road. Watsonville. CA 95076**

#### **AVISO AL PÚBLICO: CONFORME A SB 343, PAQUETES DE DOCUMENTOS DEL CONSEJO ADMINISTRATIVO ESTAN DISPONIBLES PARA SU REVISION EN LAS SIGUIENTES LOCALIDADES:**

- Oficina del/la Superintendente: 294 Green Valley Road, Watsonville, CA (4<sup>to</sup> piso)
  - En nuestra página web: [www.pvUSD.net](http://www.pvUSD.net).

#### **Aviso a la Audiencia sobre Comentarios del Público**

Miembros de la audiencia son bienvenidos a dirigirse al Consejo Administrativo en todos los artículos no anotados en esta agenda. Tales comentarios son bienvenidos en “Visitantes Artículos No en la Agenda”.

Miembros de la audiencia tendrán además la oportunidad de dirigirse al Consejo Administrativo durante la consideración de cada artículo en la agenda.

Oradores individuales se les otorgarán tres minutos (a menos que haya sido anunciado diferente por la Presidenta del Consejo Administrativo) para dirigirse al Consejo Administrativo en cada artículo de la agenda. **Deben someter una tarjeta previo a la discusión del artículo de la agenda del cual desea usted hablar.** Para la grabación, favor de declarar su nombre al principio de su declaración. El Consejo Administrativo deberá limitar el tiempo total de las opiniones del público en cada artículo de la agenda a 20 minutos. Con el consentimiento del Consejo Administrativo, el presidente puede aumentar o disminuir el tiempo permitido para la presentación pública, dependiendo en el tópico y el número de personas que desean ser escuchadas. El/la Presidente/a puede tomar cuenta de los oradores a favor o en contra de un asunto en particular y puede pedir que personas adicionales pueden hablar únicamente si tienen alguno nuevo que añadir.

Nota: La cantidad de tiempo para cada artículo es por la porción del reporte únicamente; no es una anticipación del tiempo total por la discusión del artículo.

**Les rogamos que apaguen sus teléfonos celulares y localizadores cuando estén en el Salón del Consejo.**

**Favor de notar que el Reporte de la Sesión Cerrada tendrá lugar DESPUES de los artículos de Acción**

#### **1.0 SESION CERRADA CEREMONIA DE APERTURA EN LA SESION ABIERTA - 6:00 P.M.**

1.1 Llamada al Orden

1.2 Comentarios del Público en la agenda de sesión cerrada.

## **2.0 SESIÓN CERRADA (Y DESPUES DE LA SESIÓN REGULAR SI ES NECESARIO)**

- 22.1 Selección/Empleo de Empleados públicos, Código Gubernamental Sección 54957
  - a. Empleados certificados (vean Adjuntos)
  - b. Empleados clasificados (vean Adjuntos)
- 2.2 Disciplina de Empleados Públicos/Relevo/Permisos de Ausencias
  - Resolución #12-13-23, Relevo de 1 Empleado Certificado
- 2.3 Actualización en Negociaciones Laborales
  - a. CSEA
  - b. PVFT
  - c. Unidades sin representación: Gerencia y Confidencial
  - d. Substitutos – Empleados de Comunicaciones de América (CWA)
- 2.4 Reclamos por Daños
- 2.5 Litigación Pendiente
- 2.6 Litigación Anticipada
- 2.7 Negociaciones de Propiedades de Bienes Raíces
- 2.8 3 Expulsiones

## **3.0 CEREMONIA DE APERTURA – JUNTA DEL CONSEJO EN PUBLICO - 7:00 P.M.**

- 3.1 Juramento a la Bandera
- 3.2 Bienvenida por la Presidenta del Consejo Administrativo  
Fideicomisarios Kim De Serpa, Leslie De Rose, María Orozco, Karen Osmundson, Lupe Rivas, Jeff Ursino, y Presidente Willie Yahiro.
- 3.3 Comentarios de la Superintendente
  - Concurso de Arte del Congreso Escuela Secundaria Aptos High
- 3.4 Comentarios/Reportes del Consejo Administrativo (Límite de 1 min. por fideicomisario)
  - Reporte sobre las Reuniones de Comités Permanentes
- 3.5 Jacob Young Financial – Premio de la Maestra del Mes
  - Mayo 2013
  - *Kathy Corcoran, Escuela Intermediaria Pájaro*
- 3.6 Jacob Young Financial – Premio Empleado Clasificado del Mes
- 3.7 – Marzo 2013
  - *Denee Sereano, Bibliotecaria, Escuela Elemental Starlight*
- Abril 2013
  - *Janet Linney, Comprador Senior, Departamento de Compras*
- Mayo 2013
  - *Gigi Rodriguez, Gerente de Oficina, Departamento de Transportación*

## **4.0 APROBACION DE LA AGENDA**

## **5.0 APROBACION DE LAS ACTAS**

- a) Actas por Adoptar de Mayo 22, 2013

**El Presidente del Consejo Administrativo cierra la junta regular del Consejo y abre la Audiencia Pública**

**6.0 Audiencia Pública (Divulgación Pública) sobre el Impacto Financiero a Largo Plazo del Acuerdo Tentativo para los empleados de la Unidad de Negociación de Empleados Clasificados como exige AB1200 y Certificación de la Capacidad del distrito para cubrir los costos del Acuerdo de Negociación Colectiva 2013-14 “fase uno “acuerdo de negociación colectiva con CSEA.**

6.1 *Reporte por Brett McFadden, CBO*

6.2 *Comentarios del público*

6.3 *Comentarios y preguntas del Consejo Administrativo*

**Presidente del Consejo Administrativo cierra la Audiencia Pública y resume la Junta Regular.**

**7.0 VISITANTES ARTICULOS QUE NO ESTAN EN LA AGENDA**

Comentarios del público en artículos que no están en la agenda pueden ser presentados. La Presidenta reconocerá cualquier miembro de la audiencia que desee hablar sobre artículo que no está en la agenda directamente relacionado a negocios escolares. La Presidenta dará tiempo para los que deseen hablar, pero no se tomará ninguna acción sobre asuntos presentados. (Código Ed. Sección 36146.6). Si es apropiado, la Presidenta o Miembro del Consejo puede dirigir que el asunto sea referido a la Oficina del/la Superintendente para una agenda futura. (Llenen una tarjeta si desean hablar.)

**8.0 COMENTARIOS ORGANIZACIONES DE EMPLEADOS –PVFT, CSEA, PVAM, CWA 3 Min. c/u**

**9.0 AGENDA DE CONSENTIMIENTO**

Información sobre Artículos de Consentimiento anotados arriba se enviaron a cada fideicomisario previo a la junta para su estudio. A menos que algún miembro del consejo o miembro de la audiencia tenga preguntas sobre asunto en particular y pide que sea removido de la lista de Consentimiento, el/los artículo(s) serán aprobados de una sola vez por el Consejo de Fideicomisarios. La acción tomada en aprobar los artículos de Consentimiento son puestos en la explicación del artículo por individual.

9.1 Pedidos de Compras Mayo 16 – Junio 5, 2013

Los documentos de compras estarán disponibles en la Oficina de la Superintendente.

9.2 Autorizaciones Mayo 16 – Junio 5, 2013

Las autorizaciones estarán disponibles en la Oficina de la Superintendente.

9.3 Approve Memorandum of Understanding (MOU) with the United States Fish and Wildlife Service (USFWS) and Aptos High School Campus.

9.4 Aprobar el Contrato del Consultante Solar.

9.5 Aprobar el Acuerdo Ceiba para uso de las Instalaciones, Memorándum de Entendimiento, y Educación Especial.

9.6 Aprobar el Uso del Proyecto Escolar para la Reducción de Tasas de Utilidades (SPURR) Contrato Piggyback (*Juntos*) para el Proyecto del Cableado de la Escuela Elemental Bradley Actualización de la Red de Datos.

9.7 Aprobar el Acuerdo de Servicios Legales de Fagen, Friedman & Fulfroost LLP de 2013-14.

9.8 Aprobar la Solicitud de la Concesión Carl Perkins para 2013-14.

9.9 Aprobar la resolución 12-13-27, Lista de Firmas Autorizadas.

La administración recomienda la aprobación de la Agenda de Consentimiento.

## 10.0 ARTICULOS DE CONSENTIMIENTO DEFERIDOS

### 11.0 ARTICULOS DE REPORTE Y DISCUSION Y POSIBLE ACCIÓN

11.1 Reporte, discusión y posible acción de Aprobar el Acuerdo Tentativo con la Asociación Estatal de Empleados Clasificados.

*Reporte por Sharon Roddick, Asistente Superintendente, HR. 2 min. reporte; 5 min. discusión.*

11.2 Reporte, discusión y posible acción de Aprobar el Aumento de Salario de la Gerencia y Empleados Confidenciales.

*Reporte por Sharon Roddick, Asistente Superintendente, HR. 2 min. reporte; 5 min. discusión.*

11.3 Reporte, discusión y posible acción de Adoptar Declaración de Necesidades para Educadores Totalmente Calificados.

*Reporte por Sharon Roddick, Asistente Superintendente, HR. 2 min. reporte; 5 min. discusión.*

### 12.0 ARTICULOS DE REPORTE Y DISCUSION

12.1 Reporte y discusión sobre el Presupuesto del Distrito y Asuntos Fiscales.

*Reporte by Brett McFadden, CBO. 5min. reporte; 5 min. discusión*

12.2 Reporte y discusión sobre la Actualización del Bono Medida L.

*Reporte por Brett McFadden, CBO. 5min. reporte; 5 min. discusión*

### 13.0 ACCIÓN EN SESIÓN CERRADA

### 14.0 JUNTAS FUTURAS/RESTANTES DEL CONSEJO ADMINISTRATIVO PARA 2013

Toda junta, a menos que se anote diferente, son en el Salón del Consejo Administrativo del Distrito, 292 Green Valley Rd, Watsonville, CA. Sesión cerrada empieza a las 6:00 pm; pública a las 7:00 pm.

		<b>Comentarios</b>
<b>Junio</b>	▪ 26	▪ 13-14 Adopción del Presupuesto
<b>Julio</b>	▪	▪ No Hay Juntas Programadas
<b>Agosto</b>	▪ 14 ▪ 28	
<b>Septiembre</b>	▪ 11 ▪ 25	▪ Actuales sin Auditar
<b>October</b>	▪ 9 ▪ 23	
<b>November</b>	▪ 13	▪
<b>December</b>	▪ 11 Annual Organization Mtg.	▪ Approve 1 <sup>st</sup> Interim Report

### 15.0 CLAUSURA

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DEL VALLE DE PAJARO  
 AGENDA DE LA SESION CERRADA  
 Junio 12, 2013

- 2.1 Selección/Empleo de Empleados públicos, Código Gubernamental Sección 54957  
 a. Empleados certificados  
 b. Empleados clasificados

<b>Nuevos Empleados – en Probación</b>	
1	Maestra
1	Coordinador Académico
1	Interprete Tutor/Dactilología
<b>Nuevos Empleados</b>	
	Ninguno
<b>Nuevos Substitutos</b>	
	Ninguno
<b>Promociones</b>	
	Ninguna
<b>Selecciones</b>	
	Ninguna
<b>Transferencias</b>	
1	Maestra
<b>Otros</b>	
1	Coordinador Académico
<b>Extra Pay Assignments</b>	
14	Coach
<b>Asignaciones Periodo Extra</b>	
	Ninguna
<b>Permisos de Ausencia</b>	
7	Maestros
1	Chofer de Autobús
1	Asistente de Cafetería
1	Asistente de Instrucción II
1	Asistente de Instrucción – Educación General
1	Conserje General I
1	Trabajador del Almacén II
<b>Jubilaciones</b>	
	Ninguna
<b>Renuncias/Terminaciones</b>	
	Ninguna

<b>Acuerdos Suplementarios de Servicio</b>	
16	Maestros
<b>Acciones Misceláneas</b>	
1	Coordinador de Compensación de Empleados
<b>Separaciones de Servicio</b>	
3	Maestros
1	Consejero
1	Especialista de Aprendices de Inglés
1	Especialista de Recursos
1	Asistente de Instrucción I
2	Asistente de Instrucción II
1	Especialista de Mantenimiento
<b>Proyectos– Término Limitado</b>	
1	Técnico en Conducta
2	Asistente de Cafetería
6	Coordinador de Seguridad en la Escuela
1	Especialista de Desarrollo de Carreras I
1	Conserje I
1	Especialista de Enriquecimiento
15	Asistente de Instrucción/Centro Guardería Migrante
1	Conserje General II
2	Asistente de Oficina II
1	Asistente de Oficina III
2	Especialista de Educación para Padres
<b>Exento</b>	
7	Guardería
1	OWE Migrante
13	Pupil
5	Revisores de Seguridad
1	Deberes de Patios de Recreo
<b>Provisional</b>	
	Ninguno
<b>Substituto – Término Limitado</b>	
1	Asistente de Cafetería
1	Conserje I
1	Asistente de Instrucción II
7	Asistente de Instrucción/ Centro Guardería/Migrante
1	Asistente de Oficina II